

# E144 - Those Who Wish for the Devil's Demise

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:05] Nar**

*The Clover Kingdom.*

**[00:06] Nar**

*In this kingdom where magic is everything,*

**[00:08] Nar**

*there is one boy who can't use magic.*

**[00:10] Nar**

*His name is Asta.*

**[00:12] Nar**

*He puts in blood, sweat, and tears  
in hopes of becoming the Wizard King.*

**[00:17] Nar**

*But there are also those in the kingdom  
who possess at least a little bit of mana,*

**[00:22] Nar**

*yet can barely use any magic at all.*

**[00:27] Nar**

*The very few out of the population,  
those who live in the shadows...*

**[00:36] Nar**

*They are also trying to survive.*

**SIGN** Those Who Wish for the Devil's Demise

**[02:25] (Flashback) Vide**

I-Is that a no?

**[02:30] (Flashback) Vide**

Wh-What did you say? I couldn't hear you.

**[02:34] (Flashback) Dazu**

Are you sure I'm good enough?

**[02:37] (Flashback) Vide**

Of course! Dazu, I...

**[02:41] (Flashback) Vide**

I want you to be my wife.

**[03:00] (Flashback) Meshu**

You're so hardworking, Dazu.

**[03:03] (Flashback) Dazu**

Mother.

**[03:05] (Flashback) Meshu**

You don't even use magic,

**[03:07] (Flashback) Meshu**

but you still manage to do just  
as much work as the rest of us.

**[03:22] Finral**

Yami...

**[03:24] Yami**

Yeah... I wonder how many  
more graves popped up

**[03:28] Yami**

after the Eye of the Midnight Sun attacked.

**[03:39] Finral**

H-Hey there, miss...

**[03:42] Finral**

There's something we'd like to ask you.

**[03:46] Dazu**

What's that?

**[03:47] Finral**

Have you seen this girl before?

**[03:52] Finral**

Also, did you happen to see a really cute  
girl with horns growing out of her head?

**[03:56] Dazu**

Horns? What do you mean?

**[04:00] Yami**

Then...

**[04:01] Yami**

Maybe you've heard something

**[04:03] Yami**

about a group of people who  
hate devils getting together?

**[04:07] Dazu**

Is there anyone who doesn't hate the devil?

**[04:11] Dazu**

You're talking about what caused  
the tragedy here recently, right?

**[04:16] Yami**

Yeah.

**[04:18] Dazu**

You're Magic Knights, aren't you?

**[04:21] Yami**

Yeah.

**[04:22] Dazu**

My husband and his mother died that day.

**[04:28] Dazu**

Why didn't you come to help us?

**[04:33] Finral**

We were stretched too thin ourselves.

The whole kingdom was a mess...

**[04:37] Yami**

I'm sorry.

**[04:40] Yami**

I'm sorry we couldn't protect your family.

**[04:46] Dazu**

If you'll excuse me.

**[05:03] Villager A**

That silver hair and cross...

They must be from the Silva family.

**[05:06] Villager B**

What are royals doing here?

**[05:09] Villager C**

Hey, don't stare so much.

**[05:13] Noelle**

Hey, I have a question.

**[05:15] Noelle**

Have you seen this girl?

**[05:17] Guy A**

Huh? I, uh...

**[05:20] Guy A**

She's really cute.

**[05:22] Noelle**

We're looking for her and another girl with horns on her head.

**[05:26] Noelle**

If you've seen them, tell me.

**[05:28] Man A**

What do you mean by horns?

**[05:30] Noelle**

So you haven't seen them? Okay, then.

**[05:33] Man A**

R-Right...

**[05:35] Noelle**

Hey, I have a question for you.

**[05:36] Man B**

Huh?

**[05:37] Noelle**

Have you seen this girl?

**[05:39] Man B**

No, I haven't. Please excuse me.

**[05:42] Noelle**

Take a closer look!

**[05:44] Man B**

Sorry, I'm a bit busy.

**[05:47] Man B**

My house was destroyed,  
and I have to rebuild it.

**[05:49] Man B**

I just have so much to do.

**[05:52] Noelle**

Wait!

**[05:53] Nozel**

Don't chase them.

**[05:56] Noelle**

Nozel...

**[05:58] Nozel**

The people of this town...

**[06:00] Nozel**

They're not making it obvious,

**[06:02] Nozel**

but many of them hold a grudge  
against the Magic Knights

**[06:04] Nozel**

and resent how the kingdom has handled things.

**[06:08] Nozel**

I can't blame them.

**[06:10] Nozel**

When this town was in danger,  
we couldn't do anything for them.

**[06:16] Noelle**

You're right...

**[06:18] Nozel**

We won't be able to get any useful  
information by being forceful.

**[06:22] Noelle**

But if we don't hurry, Nero and Marie will be...

**[06:25] Nozel**

We are indeed in a hurry, but no  
good ever came out of panicking.

**[06:29] Nozel**

If you're a true Magic Knight, you need  
to remain calm in these situations.

**[06:34] Noelle**

Right...

**[06:35] Nozel**

Questioning them isn't the only thing  
we can do. Let's try something else.

**[06:39] Noelle**

Right!

**[06:47] Gauche**

Marie!

**[06:49] Man C**

Hey! What are you doing?

**[06:56] Gauche**

You're not Marie...

**[06:57] Man C**

What are you trying to do to my daughter?

**[06:59] Gauche**

Sorry!

**[07:00] Gauche**

But I'm a bit desperate here!

**[07:04] Gordon**

*I have to back him up since he's  
my partner in the G-G Duo!*

**[07:10] Gordon**

Please forgive us. You can have this, okay?

**[07:17] Man C**

Stay away from my daughter, you creeps!

**[07:21] Gordon**

Try not to mistake someone  
else for Marie again.

**[07:23] Gauche**

Shut your trap!

**[07:25] Gauche**

If I sense it might be Marie, I'm going to act!

**[07:30] Gauche**

Damn it! Marie!

**[07:32] Gauche**

Where are you?! My angel Marie! Answer me!

**[07:38] Gordon**

You can't shout like that!

**[07:41] Maggie**

You called?

**[07:43] Gauche**

The hell?

**[07:45] Maggie**

You just called my name.

**[07:48] Maggie**

And you called me an angel.

**[07:51] Maggie**

No one's ever called me that,  
even when I was younger.

**[07:55] Gauche**

What the hell are you yapping

about, you old hag?

**[07:58] Gordon**

Um, what is your name?

**[08:02] Maggie**

My name's Maggie.

**[08:04] Gauche**

We're looking for *Marie*!

**[08:07] Maggie**

Oh, my. I guess that's different.

**[08:10] Gordon**

So close...

**[08:26] Bow**

Something must've happened.

**[08:28] Dazu**

Yes.

**[08:31] Bow**

We can talk down below.

**[08:36] Mask C**

Welcome back, Dazu.

**[08:37] Mask D**

Good work out there.

**[08:39] Dazu**

Thank you.

**[08:40] Kabwe**

How long are we going to hide down here?

**[08:44] Onoby**

We should just execute these two already.

**[08:47] Dazu**

There's an even bigger  
problem on our hands now.

**[08:51] Dazu**

The Magic Knights are here.

**[08:53] Kabwe**

What?

**[08:55] Mask E**

Did they track us?

**[08:57] Mask D**

No, that's not possible.

**[08:58] Mask D**

Master Kabwe's transparency spell  
made us disappear flawlessly.

**[09:03] Kabwe**

Maybe they planted something...

**[09:09] Kabwe**

Transparency Magic: Detection Decoder.

**[09:13] Siona**

There it is!

**[09:15] Kabwe**

This is...

**[09:16] Kabwe**

A magic item to keep tabs  
on one who is devil-possessed!

**[09:20] Kabwe**

What's it doing here?

**[09:22] Onoby**

Curses! How underhanded!

**[09:25] Dazu**

Please wait.

**[09:27] Dazu**

I have an idea.

**[09:36] Yami**

Hey, did you guys get any information?

**[09:39] Noelle**

The townspeople wouldn't  
tell us anything useful.

**[09:43] Noelle**

We tried to find somewhere they'd use as  
a hideout, but nothing has turned up.

**[09:48] Nozel**

I'm trying to track mana,  
but can't pinpoint a target.

**[09:52] Nozel**

And...

**[09:55] Finral**

The signal still seems unstable.

**[09:57] Nozel**

On top of that, we don't know when they'll  
notice that communication magic item.

**[10:02] Noelle**

We need to find those two  
before they find it.

**[10:05] Yami**

What about you two?

**[10:08] Gordon**

We were talking with an old woman.

**[10:10] Gauche**

She wasn't so bad.

**[10:12] Yami**

Why the hell did you two even come here?

**[10:14] Gauche**

I'm serious about this!

**[10:16] Gauche**

I'm just doing whatever will find those  
assholes who took Marie the fastest!

**[10:23] Yami**

What's up, Bangs?

**[10:25] Nozel**

They're on the move.

**[10:26] Gauche**

Where?!

**[10:28] Finral**

Did they let down their defense?

**[10:30] Yami**

I'm not sure, but this is weird.

**[10:33] Nozel**

I'm sure they realize we're in town.

**[10:37] Nozel**

This could be a diversion.

**[10:40] Yami**

All right. Gordon and I will investigate this town a bit more.

**[10:44] Yami**

You guys can borrow my wheels.

**[10:47] Nozel**

Very well. That'll make getting back somewhat easier.

**[10:50] Finral**

*Even Captain Nozel's using me as an errand boy?!*

**[10:53] Nozel**

Get on. We're going after them.

**[11:02] Bow**

That worked like a charm.

**[11:03] Dazu**

This should buy us some time.

**[11:06] Onoby**

Curse those Magic Knights.

**[11:09] Siona**

During the attack by the Eye of the Midnight Sun,

**[11:11] Siona**

many of the Magic Knights had their bodies taken over

**[11:14] Siona**

and contributed to the destruction of this kingdom.

**[11:17] Siona**

They're absolutely unforgivable!

**[11:19] Mask E**

You're exactly right.

**[11:21] Mask F**

The Magic Knights only defend each other.

**[11:24] Mask G**

We mean nothing to them!

**[11:29] Mask C**

Let's show them the true meaning of justice!

**[11:33] Kabwe**

Of course.

**[11:35] Kabwe**

We're standing up for the  
rights of our fellow citizens,

**[11:37] Kabwe**

and to regain peace and  
harmony in this kingdom.

**[11:40] Kabwe**

Now... In order to exact our justice,

**[11:44] Kabwe**

let us execute these two servants  
of the devil immediately.

**[11:47] Onoby**

Agreed!

**[11:48] Onoby**

We'll put their corpses on  
display and show the world

**[11:51] Onoby**

the Magic Knights' negligence,  
arrogance, and deceit!

**[11:56] Siona**

There's no future in this kingdom for  
the Magic Knights who aid the devils!

**[12:00] Kabwe**

Exactly! From now on, we will be the ones

**[12:03] Kabwe**

who maintain the peace and  
tranquility of the Clover Kingdom!

**[12:07] Dazu**

I think we should hold off on the executions.

**[12:12] Onoby**

How can you say that right now?!

**[12:14] Dazu**

I feel exactly the same way as all of you.

**[12:17] Dazu**

I cannot forgive anyone  
who sides with the devil.

**[12:20] Dazu**

But if we hang on to those two,

**[12:22] Dazu**

we'll be able to lure out the

devil-possessed boy, Asta.

**[12:27] Dazu**

Wouldn't the masses side more with

**[12:29] Dazu**

Master Kabwe if we disposed  
of all three of them at once?

**[12:35] Mask C**

True. If we use them as bait,  
the Black Bulls should act.

**[12:39] Mask F**

Asta the Devil-Possessed...  
He's who we're really after.

**[12:43] Kabwe**

True...

**[12:45] Kabwe**

We might as well call Asta a devil himself.

**[12:49] Kabwe**

We cannot exact justice until we execute him.

**[12:53] Dazu**

Yes, you're exactly right.

**[12:56] Dazu**

Now, let us figure out a way to capture Asta.

**[13:00] Kabwe**

Let me think...

**[13:12] Nozel**

They stopped moving.

**[13:14] Noelle**

There's no one here?

**[13:16] Nozel**

In there.

**[13:18] Gauche**

Marie!

**[13:19] Gauche**

We've come to save you! Answer me!

**[13:33] Noelle**

This is...

**[13:35] Nozel**

They put one over on us.

**[13:37] Finral**

Then Nero and Marie are...

**[13:40] Gauche**

Damn it!

**[13:43] Nozel**

We'll regroup with Yami and Gordon  
and return to the royal capital for now.

**[13:46] Nozel**

We need to rethink our plan.

**[13:56] Bow**

It'll be okay.

**[13:59] Dazu**

Do you think this will all work out?

**[14:01] Bow**

Everything's been working out  
for us ever since that day.

**[14:05] Dazu**

It's all thanks to you, Bow.

**[14:09] Bow**

No, it's not.

**[14:11] Bow**

If I hadn't met you, my life wouldn't  
be going anywhere right now.

**[14:19] Dazu**

If I didn't have you,

**[14:22] Dazu**

I would've felt nothing but despair  
at everything in this world.

**[14:26] Bow**

You can do it. Because you're my hope.

**[14:33] Dazu**

I'm sure this will all work  
out with you by my side, Bow.

**[14:52] Asta**

What? Where am I?

**[14:54] Owen**

Are you awake?

**[14:56] Owen**

This is a breakroom in the palace.

**[14:58] Asta**

Owen...

**[15:01] Asta**

That's right! Nero was...

**[15:04] Owen**

Hey, wait!

**[15:10] Yami**

You need to confirm what's going on  
before you go runnin' off like that, kid.

**[15:15] Asta**

Yes, sir!

**[15:17] Owen**

I managed to rid your body of the drug  
they used on you, so you can go now.

**[15:21] Asta**

Thank you!

**[15:23] Asta**

So those guys called the Devil  
Panickers took Nero and Marie?

**[15:27] Noelle**

The Devil Banishers. You were  
almost taken yourself.

**[15:33] Asta**

You saved me, didn't you?  
Thanks a bunch, Noelle!

**[15:37] Noelle**

I-It's not like I was trying to save you.

**[15:41] Noelle**

It's just that those weirdos were  
doing something that seemed odd...

**[15:44] Noelle**

But I wasn't able to protect Nero.

**[15:47] Asta**

That's not your fault! It's because I  
wasn't strong enough that Nero was...

**[15:51] Yami**

There's no point in talking about that now.

**[15:54] Yami**

Since we got Owen's okay,  
you guys head back to the hideout.

**[16:00] Asta**

No! I'm going out to look for them right now!

**[16:04] Yami**

Didn't you hear a word we just said?

**[16:08] Yami**

We don't have any clues right now,  
so we have no way of finding them.

**[16:12] Asta**

That's right!

**[16:15] Yami**

I'm counting on you.

**[16:17] Finral**

Where are you going, Yami?

**[16:19] Yami**

A captain's gotta do his  
captainly duties sometimes.

**[16:23] Yami**

Oh, yeah.

**[16:24] Yami**

I already warned him myself,

**[16:27] Yami**

but if Gauche decides to freak out,  
use force if necessary to stop him.

**[16:30] Yami**

I don't care how, as long as  
he's still breathing some. Got it?

**[16:33] Asta**

Okay...

**[16:37] Marx**

Everyone is here.

**[16:39] Marx**

The Golden Dawn and Aqua Deer  
are securing our borders.

**[16:43] Marx**

The Coral Peacocks and Purple Orcas

**[16:46] Marx**

are aiding in the restoration  
of high-priority locations.

**[16:49] Julius**

We can't just abandon those duties right now.

**[16:53] Julius**

So if we can solve this with everyone  
who's here right now, it'd be for the best.

**[16:57] Damnatio**

There's something I'd like to say first.

**[17:00] Damnatio**

There is a high likelihood that my  
subordinates orchestrated this whole thing.

**[17:05] Damnatio**

And because of that, I will  
offer you any information I can.

**[17:09] Julius**

Are you all okay with that?

**[17:12] Fuegoleon**

Our top priority right now is to  
take back the two who were taken.

**[17:17] Nozel**

We can investigate your  
subordinates' involvement later.

**[17:22] Julius**

Yes, you're right.

**[17:24] Marx**

Chairman Damnatio, if you would fill us in.

**[17:31] Damnatio**

The first is Kabwe Carillon, 38 years old.

**[17:35] Damnatio**

He uses transparency magic that allows  
him and those around him to disappear.

**[17:40] Damnatio**

But unlike the former Captain of the  
Purple Orcas, he cannot conceal his mana.

**[17:46] Damnatio**

The second is Onoby Sinho, 31 years old.

**[17:50] Damnatio**

He uses barrier magic that allows him to

**[17:52] Damnatio**

put up a barrier with a radius  
about five times his height.

**[17:55] Damnatio**

If anyone tries to forcefully destroy  
this barrier, it will explode.

**[18:00] Damnatio**

The third is Siona Caverly, 29 years old.

**[18:04] Damnatio**

She is a paper magic user who  
can control any thickness

**[18:08] Damnatio**

and length of paper at will.

**[18:10] Jack**

None of them sound like  
they're worth slicing up.

**[18:13] Marx**

We don't know for sure if they're involved  
with the Devil Banishers just yet.

**[18:18] Yami**

Once we get proof they're involved,  
you can slice them up all you want,

**[18:22] Yami**

but for now, help us figure out how we're  
gonna save those girls, Beanpole Monster.

**[18:27] Nozel**

The Black Bull who has been captured  
possesses arcane stage magic.

**[18:32] Nozel**

Since she stands a chance against the devil,  
she is key in our strategy to fight it.

**[18:36] Nozel**

We cannot lose her.

**[18:38] Charlotte**

The other captive is also an  
important citizen of this kingdom.

**[18:42] Charlotte**

We must get her back unharmed.

**[18:45] Yami**

Great thing to say, Prickly Queen.

**[18:48] Yami**

You're way smarter than  
a certain beanpole we know.

**[18:51] Jack**

Shut up.

**[18:52] Charlotte**

*Yami praised me! Wait, now's not the time to be happy about that.*

**[18:57] Fuegoleon**

Even if it was an ambush, it's hard to believe

**[19:00] Fuegoleon**

that Asta would let someone who's not a fighter get the best of him.

**[19:03] Yami**

Well, they used a method he's never had to deal with before.

**[19:06] Marx**

They used a sleeping potion on Asta.

**[19:09] Jack**

Well, that's pretty dirty.

**[19:13] Yami**

Our kid's trained, so he can dispel any spells if he's attacked by magic

**[19:17] Yami**

and smack anyone back if they physically hit him.

**[19:21] Yami**

So basically, he's only fought people face-to-face up until now, so that was fine.

**[19:27] Nozel**

It would appear they have someone rather intelligent in their ranks.

**[19:31] Nozel**

There is also the fact that they used that magic item against us.

**[19:35] Jack**

So those guys call themselves the Devil Banishers.

**[19:39] Jack**

They want to get rid of the devil, don't they?

**[19:42] Marx**

Yes.

**[19:43] Jack**

So why haven't they offed their captives already? I'm sure they've had the chance.

**[19:48] Damnatio**

If we assume my subordinates are indeed involved in this matter...

**[19:53] Damnatio**

Among the three, Kabwe has an

extremely strong sense of justice,

**[19:57] Damnatio**

and after the incident with  
the Eye of the Midnight Sun,

**[20:00] Damnatio**

he grew to hate the devil even more.

**[20:03] Damnatio**

He was quite exasperated  
that the execution of the

**[20:06] Damnatio**

devil-possessed had been delayed.

**[20:08] Jack**

Then wouldn't he kill them even quicker?

**[20:10] Jack**

Why would they bother wasting  
time with sleeping potions?

**[20:14] Nozel**

I'm sure they had their reasons.

**[20:17] Jack**

Like what?

**[20:18] Damnatio**

If Kabwe is leading them,

**[20:20] Damnatio**

he would much prefer this be an actual  
execution rather than an assassination.

**[20:24] Damnatio**

I'm sure he will try to take  
their lives in front of

**[20:27] Damnatio**

the masses in the name of justice.

**[20:30] Damnatio**

So that he can gain the approval of the masses  
and justify his own brand of justice.

**[20:35] Charlotte**

So he fancies himself a revolutionary.

**[20:37] Damnatio**

That seems like a rather effective  
way to carry out their goal.

**[20:41] Jack**

Tch. Man, these assholes are a pain.

**[20:44] Fuegoleon**

But going with that assumption, it's very  
likely the captives are still alive.

**[20:50] Yami**

Yeah.

**[20:51] Charlotte**

If they actually carried out

a public execution...

**[20:54] Nozel**

I'm sure there are citizens who  
would agree with their justice.

**[20:58] Nozel**

Even I have seen those who are unhappy  
with this kingdom's governance

**[21:01] Nozel**

ever since the attack by the  
Eye of the Midnight Sun.

**[21:05] Julius**

The wounds from that attack have yet to heal.

**[21:08] Julius**

People still remember how  
fearsome the devil was.

**[21:12] Marx**

If this keeps going, there might be an  
uprising caused by a large group of rebels.

**[21:18] Julius**

We must prepare for the imminent threat  
from outside our kingdom right now,

**[21:21] Julius**

so we need to do everything  
we can to avoid conflict within.

**[21:25] Julius**

That's just another reason we need  
to put an end to their schemes.

**[21:29] Fuegoleon**

If they're going to go through  
with this public execution,

**[21:32] Fuegoleon**

they will appear before us.

**[21:35] Yami**

What's important is what we do then.

**[21:38] Julius**

Yes. I'd like you all to proceed with caution.

**[21:42] Julius**

There's still something off about all of this.

**[21:46] Julius**

It feels like we might be overlooking something.

**SIGN** The City of Lehart

**SIGN** At noon today, we will be executing two of the devil's servants

**[23:39] Gauche**

Execution?! Like hell I'm  
ever gonna let that happen!

**[23:43] Gauche**

I'll personally send anyone

who scares Marie to hell!

**[23:47] Some**

Next time on *Black Clover*,

Page 145: "Rescue."

**SIGN** Page 145

Rescue

**[23:50] Gauche**

Your brother's coming for you, my angel!

---

Revision #1

Created 2024-02-13 02:28:31 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:28:31 UTC by whimsee